

Bruselj, 22. september 2025
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2024/0134(NLE)

11262/25
ADD 1

ACP 65
COAFR 189
COLAC 101
COASI 80
RELEX 936

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: Osnutki SKLEPOV Sveta ministrov OAKPD-EU, Sveta ministrov Afrika-EU, Sveta ministrov Karibi-EU, Sveta ministrov Pacifik-EU, Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU, Skupnega odbora Afrika-EU, Skupnega odbora Karibi-EU in Skupnega odbora Pacifik-EU v zvezi s sprejetjem njihovega poslovnika

OSNUTEK

SKLEP ŠT. .../2025
SVETA MINISTROV OAKPD-EU

z dne ...

o sprejetju poslovnika
Sveta ministrov OAKPD-EU

SVET MINISTROV OAKPD-EU JE –

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 88(7) Sporazuma,

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 88(4), točka (c), Sporazuma funkcije Sveta ministrov OAKPD-EU vključujejo sprejemanje odločitev za upoštevanje posebnih vidikov, ki so potrebni za izvajanje določb Sporazuma.
- (2) Na podlagi člena 88(7) Sporazuma Svet ministrov OAKPD-EU sprejme svoj poslovnik na svojem prvem sestanku –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se poslovnik Sveta ministrov OAKPD-EU, kot je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

Za Svet ministrov OAKPD-EU
predsednik

PRILOGA

Poslovnik Sveta ministrov OAKPD-EU

Člen 1

Splošne določbe

1. Svet ministrov OAKPD-EU (v nadaljnjem besedilu: Svet) opravlja svoje naloge, kot je določeno v členu 88 Sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
2. Sklicevanje na „pogodbenico“ ali „vsako pogodbenico“ oziroma „katero koli pogodbenico“ v tem poslovniku se razume kot sklicevanje na Evropsko unijo in njene države članice (v nadaljnjem besedilu: pogodbenica EU) ali na članice OAKPD, kot je določeno v členu 1(1) Sporazuma, pri čemer vsaka pogodbenica nastopa skupaj. Sklicevanje na „pogodbenici“ se razume kot sklicevanje na pogodbenico EU in članice OAKPD, kot je navedeno v navedenem členu.
3. V skladu s členom 88(1) Sporazuma Svet sestavljajo po en predstavnik vsake članice OAKPD na ministrski ravni na eni strani ter predstavniki Evropske unije in njenih držav članic na ministrski ravni na drugi strani.

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

4. Kot je določeno v členu 88(2) Sporazuma, se Svet se načeloma sestaja vsaka tri leta in kadar koli se na pobudo sopredsednikov to zdi potrebno.
5. Svet sklicujeta njegova sopredsednika. Datumi njegovih sestankov so določeni s skupnim soglasjem pogodbenic.
6. Svet se sestaja izmenično v Bruslju in kraju v eni od članic OAKPD, kot se določi s skupnim soglasjem pogodbenic. Pogodbenice se lahko sporazumno dogovorijo o drugem kraju.
7. Na podlagi odločitve sopredsednikov se lahko Svet sestane v virtualni ali hibridni obliki, če bi to zahtevale okoliščine.

Člen 2

Sopredsednika

1. Kot je določeno v členu 88(1) Sporazuma, Svetu sopredsedujeta predsednik, ki ga imenujejo članice OAKPD, na eni strani in predsednik, ki ga imenuje pogodbenica EU, na drugi strani.
1. Opravljanje funkcije predsednika Sveta (v nadaljnjem besedilu: predsedujoči predsednik) poteka izmenično po naslednjem vrstnem redu:
 - (a) od 1. aprila do 30. septembra predsednik, ki ga imenujejo članice OAKPD;
 - (b) od 1. oktobra do 31. marca pa predsednik, ki ga imenuje pogodbenica EU.

Člen 3

Dnevni red sestankov

1. Predsedujoči predsednik za vsak sestanek pripravi začasni dnevni red na podlagi skupnega soglasja pogodbenic. Ta se pošlje drugim članom Sveta najmanj 30 dni pred datumom sestanka. Začasni dnevni red vsebuje točke, za katere je predsedujoči predsednik prejel prošnjo za uvrstitev na dnevni red vsaj 35 dni pred datumom sestanka.
2. Vsa dokumentacija v zvezi s točkami na dnevnem redu se sekretariatu pošlje dovolj zgodaj, da je lahko članom Sveta in članom Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU posredovana vsaj 21 dni pred datumom sestanka.
3. Svet sprejme dnevni red na začetku vsakega sestanka. Svet lahko v nujnih primerih na zahtevo katere koli pogodbenice sklene, da na dnevni red uvrsti točke, za katere roki, določeni v odstavku 1, niso bili upoštevani.
4. Začasni dnevni red je lahko razdeljen na del A, del B in del C:
 - (a) del A vsebuje točke, ki jih lahko Svet odobri brez razprave;
 - (b) del B vsebuje točke, o katerih mora Svet razpravljati, preden se odobrijo;
 - (c) del C vsebuje točke, o katerih se mora razpravljati v obliki neformalne izmenjave mnenj.

Člen 4

Postopki

1. V skladu s členom 88(5) Sporazuma Svet sprejema sklepe, ki so zavezujoči za vse pogodbenice, razen če ni določeno drugače, ali daje priporočila v zvezi s katero od svojih funkcij iz člena 88(4) Sporazuma s skupnim soglasjem pogodbenic.
2. Ko se Svet sestane v virtualni ali hibridni obliki, se sklepi in priporočila sprejmejo po pisnem postopku iz člena 5.
3. Postopki Sveta so veljavni le, če so prisotni predstavniki Evropske unije, predstavniki vsaj polovice držav članic Evropske unije in predstavniki vsaj dveh tretjin članic OAKPD.
4. Člani Sveta, ki se postopkov ne morejo udeležiti, lahko pooblastijo drugega člana, da deluje v njihovem imenu in uresničuje vse njihove pravice. Član, ki se ne more udeležiti, o tem prek sekretariata obvesti sopredsednika, pri čemer navede člana, ki ga je pooblastil.
5. Člane Sveta lahko spremljajo svetovalci, ki jim pomagajo.
6. Pred začetkom vsake seje se sopredsednikoma prek sekretariata sporoči sestava vsake delegacije.

7. Predstavnik Evropske investicijske banke (EIB) se udeleži sej Sveta, kadar so na dnevnem redu teme iz področij, ki zadevajo EIB.
8. Razen če ni odločeno drugače, lahko sopredsednika določita, da se nekatere točke dnevnega reda obravnavajo samo ob navzočnosti pogodbenic.

Člen 5

Pisni postopek

1. Kot je določeno v členu 88(6) Sporazuma, lahko Svet sprejema sklepe ali daje priporočila po pisnem postopku. Uporabo pisnega postopka lahko predlaga katera koli pogodbenica in se lahko začne na podlagi soglasja sopredsednikov.
2. Ob začetku pisnega postopka se postavi razumen rok za odgovore. Po izteku tega roka predsedujoči predsednik sklene, da je bil predlog za sklep ali priporočilo odobren, razen če katera od pogodbenic ne nasprotuje.

Člen 6

Odbori in delovne skupine

1. Svet lahko na podlagi člena 88(3) Sporazuma s sklepom ustanovi odbore in delovne skupine za uspešnejšo in učinkovitejšo obravnavo specifičnih vprašanj.
2. Svet lahko sprejme poslovnike odborov in delovnih skupin, ki jih ustanovi. Če Svet ne sprejme takšnih poslovnikov, lahko odbori in delovne skupine sprejmejo svoje poslovnike.
3. Odbori in delovne skupine Svetu predložijo poročila o svojem delu.

Člen 7

Opazovalci

1. Predstavniki katere koli države, ki je podpisnica Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: država podpisnica) in ki ob začetku njegove veljavnosti še ni zaključila postopkov iz člena 98(1) in (2) Sporazuma, se lahko sej Sveta udeležujejo kot opazovalci. Tak status opazovalca se ohrani, dokler zadevna država podpisnica ne zaključi teh postopkov v roku iz člena 98(3) Sporazuma, ali, če tega ne stori, za nedoločen čas.

2. Sej Sveta se lahko s sklepom Sveta udeležijo predstavniki naslednjih tretjih akterjev:
 - (a) držav, ki so zaprosile za pristop k Sporazumu v skladu s postopki iz člena 102 Sporazuma;
 - (b) držav, ki so članice OAKPD, vendar še niso pogodbenice Sporazuma, in držav, ki imajo status opazovalk v OAKPD;
 - (c) čezmorskih držav in ozemelj EU v karibski in pacifiški regiji;
 - (d) drugih tretjih akterjev, vključno z regionalnimi in celinskimi organizacijami.
3. Sekretariat na podlagi odstavkov 1 in 2 sestavi in posodablja seznam opazovalcev.
4. Opazovalci, ki se udeležijo sestanka:
 - (a) ne glasujejo v postopkih iz člena 4(1);
 - (b) ne podajajo ustnih izjav na sestanku, razen na povabilo sopredsednikov;
 - (c) lahko prejmejo nezaupne informacije in dokumentacijo, ki jih razpošlje sekretariat.

Opazovalci iz odstavka 1 in odstavka 2, točke (a), (b) in (c), ki imajo pravice in obveznosti iz prvega pododstavka tega odstavka, lahko predložijo tudi pisne pripombe v zvezi s točkami dnevnega reda ustreznega sestanka Sveta.

Člen 8

Sodelovanje z deležniki

1. Sodelovanje z deležniki poteka v skladu z odprtimi in preglednimi mehanizmi za strukturirano posvetovanje z deležniki iz člena 95(3) Sporazuma.
2. Kot je določeno v členu 95(2) Sporazuma so deležniki pravočasno obveščeni in lahko prispevajo k širšemu procesu dialoga, zlasti v zvezi s sestanki Sveta.

Člen 9

Zaupnost in uradne objave

1. Razen če ni odločeno drugače, sestanki Sveta niso javni. Za udeležbo na sestankih Sveta je potrebna dovolilnica.
2. Brez poseganja v druge določbe, ki se uporabljajo, velja za posvetovanja Sveta obveznost varovanja poslovne skrivnosti.
3. Vsaka pogodbenica se lahko odloči, da objavi sklepe in priporočila Sveta v svojih uradnih publikacijah.

Člen 10

Sporočila in zapisniki sestankov

1. Vsako sporočilo, ki je predvideno v tem poslovniku, se prek sekretariata posreduje predstavnikom vsake članice OAKPD, sekretariatu OAKPD, visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, stalnim predstavnikom držav članic Evropske unije, Generalnemu sekretariatu Sveta Evropske unije in Evropski komisiji.
2. Kadar sporočila iz odstavka 1 zadevajo EIB, se pošljejo tudi predsedniku EIB.
3. Sekretariat pripravi osnutek zapisnika vsakega sestanka, pri čemer zabeleži zlasti sklepe, ki jih sprejme Svet, osnutek pa se da na voljo pogodbenicam. Osnutek zapisnika se predloži Svetu ali Odboru visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU, kot je ustrezno, v potrditev.

Člen 11

Delovni jeziki in dokumentacija

1. Delovni jeziki Sveta so angleščina, francoščina, portugalsščina in španščina.
2. Svet razpravlja na podlagi dokumentov, ki so sestavljeni v angleščini in, na zahtevo katere koli pogodbenice, v dodatnem delovnem jeziku iz odstavka 1.

Člen 12
Oblike aktov

1. Sklepi in priporočila v smislu člena 88(5) Sporazuma so naslovljeni „Sklep“ oziroma „Priporočilo“, naslovu pa sledijo serijska številka, datum sprejetja in opis zadeve.
2. Zaključijo se z izrazom „V ...“, „(datum)“, pri čemer datum označuje dan sprejetja.
3. V sklepih je določen datum, ko začnejo veljati.
4. Sklepe in priporočila, ki jih sprejme Svet, podpiše predsedujoči predsednik, overita jih sosekretarja, hrani pa jih sekretariat.
5. Sklepi in priporočila se prek sekretariata posredujejo prejemnikom iz člena 10(1).

Člen 13
Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU

1. V skladu s členom 88(3) Sporazuma lahko Svet svoja pooblastila prenese na Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU.
2. Pogoji za sestanke Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU, so določeni v njegovem poslovniku.

3. Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU pripravlja seje Sveta, pomaga Svetu pri izpolnjevanju njegovih nalog in izvaja kakršen koli mandat, ki mu ga Svet podeli.

Člen 14

Sodelovanje v Skupni parlamentarni skupščini OAKPD-EU

Kadar Svet prisostvuje sestankom Skupne parlamentarne skupščine OAKPD-EU, ustanovljene s členom 86(1) Sporazuma, ga zastopata njegova sopredsednika.

Člen 15

Skladnost politike

1. Kadar pogodbenice na podlagi člena 4(2) Sporazuma zahtevajo posvetovanja, se taka posvetovanja nemudoma opravijo, praviloma v 42 dneh po prejemu zahteve.
2. Posvetovanja potekajo v ustrezni sestavi, o kateri se medsebojno dogovorijo pogodbenice.

Člen 16

Sekretariat

1. Pogodbenica EU za sosekretarja določi uradnika Generalnega sekretariata Sveta Evropske unije. Članice OAKPD za sosekretarja določijo uradnika sekretariata OAKPD. Vsaka pogodbenica sporoči drugi, koga je določila za sosekretarja. Sosekretarja skupno vodita Sekretariat Sveta in Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU.

2. Sosekretarja svoje naloge opravljata popolnoma neodvisno in izključno v interesu pravilnega izvajanja Sporazuma. Ne smeta zahtevati ali sprejemati navodil od nobene vlade, organizacije ali organa, razen od Sveta in Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU.
3. Dopisi, namenjeni Svetu, se prek sekretariata pošljejo sopredsednikoma.

Člen 17

Sprememba poslovnika

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Sveta v skladu s členom 4.

OSNUTEK

SKLEP ŠT. .../2025
SVETA MINISTROV AFRIKA-EU

z dne ...

o sprejetju poslovnika
Sveta ministrov Afrika-EU

SVET MINISTROV AFRIKA-EU JE –

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 92(4), točka (d), Sporazuma,

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 92(2), točka (b), Sporazuma funkcije Sveta ministrov Afrika-EU vključujejo sprejemanje sklepov za izvrševanje posebnih vidikov Regionalnega protokola za Afriko k navedenemu sporazumu.
- (2) Na podlagi člena 92(4), točka (d), Sporazuma Svet ministrov Afrika-EU sprejme svoj poslovnik na svojem prvem sestanku –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se poslovnik Sveta ministrov Afrika-EU, kot je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

*Za Svet ministrov Afrika-EU
predsednik*

PRILOGA

Poslovnik Sveta ministrov Afrika-EU

Člen 1

Področje uporabe

Določbe tega poslovnika so pravno zavezujoče samo za pogodbenice, ki jih zavezuje Regionalni protokol za Afriko k Sporazumu o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), v skladu s členom 1(1) navedenega protokola.

Člen 2

Splošne določbe

1. Svet ministrov Afrika-EU (v nadaljnjem besedilu: Svet) opravlja svoje naloge, kot je določeno v členu 92 Sporazuma. Sklepi in priporočila Sveta ne odstopajo od sklepov in priporočil Sveta ministrov OAKPD-EU.

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

2. Sklicevanje na „pogodbenico“ ali „vsako pogodbenico“ oziroma „katero koli pogodbenico“ v tem poslovniku se razume kot sklicevanje na Evropsko unijo in njene države članice (v nadaljnjem besedilu: pogodbenica EU) ali na članice OAKPD iz Afrike, kot je določeno v členu 6(3) Sporazuma, pri čemer vsaka pogodbenica nastopa skupaj. Sklicevanje na „pogodbenici“ se razume kot sklicevanje na pogodbenico EU in članice OAKPD iz Afrike.
3. V skladu s členom 92(1), točka (a) Sporazuma Svet sestavljajo po en predstavnik vsake članice OAKPD iz Afrike na ministrski ravni na eni strani ter predstavniki Evropske unije in njenih držav članic na ministrski ravni na drugi strani.
4. Svet se načeloma sestaja vsaki dve leti in kadar koli se na pobudo sopredsednikov to zdi potrebno.
5. Svet sklicujeta njegova sopredsednika. Datumi njegovih sestankov so določeni s skupnim soglasjem pogodbenic.
6. Svet se sestaja izmenično v Bruslju in kraju v eni od članic OAKPD iz Afrike, kot se določi s skupnim soglasjem pogodbenic. Pogodbenice se lahko sporazumno dogovorijo o drugem kraju.
7. Na podlagi odločitve sopredsednikov se lahko Svet sestane v virtualni ali hibridni obliki, če bi to zahtevale okoliščine.

Člen 3
Sopredsednika

1. V skladu s členom 92(1) Sporazuma Svetu sopredsedujeta predsednik, ki ga imenujejo članice OAKPD iz Afrike, na eni strani in predsednik, ki ga imenuje pogodbenica EU, na drugi strani.
2. Opravljanje funkcije predsednika Sveta (v nadaljnjem besedilu: predsedujoči predsednik) poteka izmenično po naslednjem vrstnem redu:
 - (a) od 1. aprila do 30. septembra predsednik, ki ga imenujejo članice OAKPD iz Afrike;
 - (b) od 1. oktobra do 31. marca pa predsednik, ki ga imenuje pogodbenica EU.

Člen 4
Dnevni red sestankov

1. Predsedujoči predsednik za vsak sestanek pripravi začasni dnevni red na podlagi skupnega soglasja pogodbenic. Ta se pošlje drugim članom Sveta najmanj 30 dni pred datumom sestanka. Začasni dnevni red vsebuje točke, za katere je predsedujoči predsednik prejel prošnjo za uvrstitev na dnevni red vsaj 35 dni pred datumom sestanka.
2. Vsa dokumentacija v zvezi s točkami na dnevnem redu se sekretariatu pošlje dovolj zgodaj, da je lahko članom Sveta in članom Skupnega odbora Afrika-EU (v nadaljnjem besedilu: Odbor) posredovana vsaj 21 dni pred datumom sestanka.

3. Svet sprejme dnevni red na začetku vsakega sestanka. Svet lahko v nujnih primerih na zahtevo katere koli pogodbenice sklene, da na dnevni red uvrsti točke, za katere roki, določeni v odstavku 1, niso bili upoštevani.
4. Začasni dnevni red je lahko razdeljen na del A, del B in del C:
 - (a) del A vsebuje točke, ki jih lahko Svet odobri brez razprave;
 - (b) del B vsebuje točke, o katerih mora Svet razpravljati, preden se odobrijo;
 - (c) del C vsebuje točke, o katerih se mora razpravljati v obliki neformalne izmenjave mnenj.

Člen 5

Postopki

1. V skladu s členom 92(2), točka (b), in členom 92(3) Sporazuma Svet s skupnim soglasjem pogodbenic sprejema sklepe in daje priporočila za izvrševanje posebnih vidikov Regionalnega protokola za Afriko. Sklepi so zavezujoči za vse pogodbenice, razen če ni določeno drugače.
2. Ko se Svet sestane v virtualni ali hibridni obliki, se sklepi in priporočila sprejmejo po pisnem postopku iz člena 6.

3. Postopki Sveta so veljavni le, če so prisotni predstavniki Evropske unije, predstavniki vsaj polovice držav članic Evropske unije in predstavniki vsaj dveh tretjin članic OAKPD iz Afrike.
4. Člani Sveta, ki se postopkov ne morejo udeležiti, lahko pooblastijo drugega člana, da deluje v njihovem imenu in uresničuje vse njihove pravice. Član, ki se ne more udeležiti, o tem prek sekretariata obvesti sopredsednika, pri čemer navede člana, ki ga je pooblastil.
5. Člane Sveta lahko spremljajo svetovalci, ki jim pomagajo.
6. Pred začetkom vsake seje se sopredsednikoma prek sekretariata sporoči sestava vsake delegacije.
7. Predstavniki Evropske investicijske banke (EIB) se udeležijo sej Sveta, kadar so na dnevnem redu teme iz področij, ki zadevajo EIB.
8. Razen če ni odločeno drugače, lahko sopredsednika določita, da se nekatere točke dnevnega reda obravnavajo samo ob navzočnosti pogodbenic.

Člen 6
Pisni postopek

1. Kot je določeno v členu 92(4), točka (a), Sporazuma, lahko Svet sprejema sklepe ali daje priporočila po pisnem postopku. Uporabo pisnega postopka lahko predlaga katera koli pogodbenica in se lahko začne na podlagi soglasja sopredsednikov.
2. Ob začetku pisnega postopka se postavi razumen rok, za odgovore. Po izteku tega roka predsedujoči predsednik sklene, da je bil predlog za sklep ali priporočilo odobren, razen če katera od pogodbenic ne nasprotuje.

Člen 7
Pododbori in delovne skupine

1. Svet lahko na podlagi člena 92(4), točka (b), Sporazuma s sklepom ustanovi pododbore in delovne skupine za uspešnejšo in učinkovitejšo obravnavo specifičnih vprašanj.
2. Svet lahko sprejme poslovniške pododborov in delovnih skupin, ki jih ustanovi. Če Svet ne sprejme takšnih poslovnikov, lahko pododbori in delovne skupine sprejmejo svoje poslovniške.
3. Pododbori in delovne skupine Svetu predložijo poročila o svojem delu.

Člen 8
Opazovalci

1. Predstavniki katere koli članice OAKPD iz Afrike, ki je podpisnica Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: država podpisnica) in ki ob začetku njegove veljavnosti še ni zaključila postopkov iz člena 98(1) in (2) Sporazuma, se lahko sej Sveta udeležujejo kot opazovalci. Tak status opazovalca se ohrani, dokler zadevna država podpisnica ne zaključi teh postopkov v roku iz člena 98(3) Sporazuma, ali, če tega ne stori, za nedoločen čas.
2. Sej Sveta se lahko s sklepom Sveta udeležijo predstavniki naslednjih tretjih akterjev:
 - (a) držav v afriški regiji, ki so zaprosile za pristop k Sporazumu v skladu s postopki iz člena 102 Sporazuma;
 - (b) držav v afriški regiji, ki so članice OAKPD, vendar še niso pogodbenice Sporazuma, in držav v afriški regiji, ki imajo status opazovalk v OAKPD;
 - (c) drugih tretjih akterjev, vključno z regionalnimi in celinskimi organizacijami.
3. Sekretariat na podlagi odstavkov 1 in 2 sestavi in posodablja seznam opazovalcev.

4. Opazovalci, ki se udeležijo sestanka:

- (a) ne glasujejo v postopkih iz člena 5(1);
- (b) ne podajajo ustnih izjav na sestanku, razen na povabilo sopredsednikov;
- (c) lahko prejmejo nezaupne informacije in dokumentacijo, ki jih razpošlje sekretariat.

Opazovalci iz odstavka 1 in odstavka 2, točki (a) in (b), ki imajo pravice in obveznosti iz prvega pododstavka tega odstavka, lahko predložijo tudi pisne pripombe v zvezi s točkami dnevnega reda ustreznega sestanka Sveta.

Člen 9

Sodelovanje z deležniki

1. Sodelovanje z deležniki poteka v skladu z odprtimi in preglednimi mehanizmi za strukturirano posvetovanje z deležniki iz člena 95(3) Sporazuma.
2. V skladu s členom 95(2) Sporazuma so deležniki pravočasno obveščeni in lahko prispevajo k širšemu procesu dialoga, zlasti v zvezi s sestanki Sveta.

Člen 10

Zaupnost in uradne objave

1. Razen če ni odločeno drugače, sestanki Sveta niso javni. Za udeležbo na sestankih Sveta je potrebna dovolilnica.
2. Brez poseganja v druge določbe, ki se uporabljajo, velja za posvetovanja Sveta obveznost varovanja poslovne skrivnosti.
3. Vsaka pogodbenica se lahko odloči, da objavi sklepe in priporočila Sveta v svojih uradnih publikacijah.

Člen 11

Sporočila in zapisniki sestankov

1. Vsako sporočilo, ki je predvideno v tem poslovniku, se prek sekretariata posreduje predstavnikom vsake članice OAKPD iz Afrike, sekretariatu OAKPD, visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, stalnim predstavnikom držav članic Evropske unije, Generalnemu sekretariatu Sveta Evropske unije in Evropski komisiji.
2. Kadar sporočila iz odstavka 1 zadevajo EIB, se pošljejo tudi predsedniku EIB.

3. Sekretariat pripravi osnutek zapisnika vsakega sestanka, pri čemer zabeleži zlasti sklepe, ki jih sprejme Svet, osnutek pa se da na voljo pogodbenicam. Osnutek zapisnika se predloži Svetu ali Odboru, kot je ustrezno, v potrditev.

Člen 12

Delovni jeziki in dokumentacija

1. Delovni jeziki Sveta so angleščina, francoščina, portugalsčina in španščina.
2. Svet razpravlja na podlagi dokumentov, ki so sestavljeni v angleščini in, na zahtevo katere koli pogodbenice, v dodatnem delovnem jeziku iz odstavka 1.

Člen 13

Oblike aktov

1. Sklepi in priporočila v smislu člena 92(3) Sporazuma so naslovljeni „Sklep“ oziroma „Priporočilo“, naslovu pa sledijo serijska številka, datum sprejetja in opis zadeve.
2. Zaključijo se z izrazom „V ...“, „(datum)“, pri čemer datum označuje dan sprejetja.
3. V sklepih je določen datum, ko začnejo veljati.

4. Sklepe in priporočila, ki jih sprejme Svet, podpiše predsedujoči predsednik, overita jih sosekretarja, hrani pa jih sekretariat.
5. Sklepi in priporočila se prek sekretariata posredujejo prejemnikom iz člena 11(1).

Člen 14

Skupni odbor Afrika-EU

1. V skladu s členom 92(4), točka (b), Sporazuma lahko Svet svoja pooblastila prenese na Skupni odbor Afrika-EU.
2. Pogoji za sestanke Skupnega odbora Afrika-EU, so določeni v njegovem poslovniku.
3. Skupni odbor Afrika-EU pripravlja seje Sveta, pomaga Svetu pri izpolnjevanju njegovih nalog in izvaja kakršen koli mandat, ki mu ga ta podeli.

Člen 15

Sodelovanje v Parlamentarni skupščini Afrika-EU

Ko Svet prisostvuje sestankom Parlamentarne skupščine Afrika-EU, ustanovljene s členom 94(1), točka (a), Sporazuma, ga zastopata njegova sopredsednika.

Člen 16
Skladnost politike

1. Kadar pogodbenice na podlagi člena 4(2) Sporazuma zahtevajo posvetovanja, se taka posvetovanja nemudoma opravijo, praviloma v 42 dneh po prejemu zahteve.
2. Posvetovanja potekajo v ustrezni sestavi, o kateri se medsebojno dogovorijo pogodbenice.

Člen 17
Sekretariat

1. Pogodbenica EU za sosekretarja določi uradnika Generalnega sekretariata Sveta Evropske unije. Članice OAKPD iz Afrike za sosekretarja določijo uradnika sekretariata OAKPD. Vsaka pogodbenica sporoči drugi, koga je določila za sosekretarja. Sosekretarja skupno vodita Sekretariat Sveta in Odbora.
2. Sosekretarja svoje naloge opravljata popolnoma neodvisno in izključno v interesu pravilnega izvajanja Sporazuma. Ne smeta zahtevati ali sprejemati navodil od nobene vlade, organizacije ali organa, razen od Sveta in Odbora.
3. Dopisi, namenjeni Svetu, se prek sekretariata pošljejo soprodsednikoma.

Člen 18

Sodelovanje z najbolj oddaljenimi regijami EU

Sopredsednika in zadevne države članice Evropske unije v skladu s členom 3(7) Regionalnega protokola za Afriko k Sporazumu spodbujajo sodelovanje z najbolj oddaljenimi regijami EU v afriški regiji na področjih skupnega interesa.

Člen 19

Sprememba poslovnika

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Sveta v skladu s členom 5.

OSNUTEK

SKLEP ŠT. .../2025
SVETA MINISTROV KARIBI-EU

z dne ...

o sprejetju poslovnika
Sveta ministrov Karibi-EU

SVET MINISTROV KARIBI-EU JE –

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 92(4), točka (d), Sporazuma,

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 92(2), točka (b), Sporazuma funkcije Sveta ministrov Karibi-EU vključujejo sprejemanje sklepov za izvrševanje posebnih vidikov Regionalnega protokola za Karibe k navedenemu sporazumu.
- (2) Na podlagi člena 92(4), točka (d), Sporazuma Svet ministrov Karibi-EU sprejme svoj poslovnik na svojem prvem sestanku –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se poslovnik Sveta ministrov Karibi-EU, kot je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

Za Svet ministrov Karibi-EU
predsednik

PRILOGA

Poslovnik Sveta ministrov Karibi-EU

Člen 1

Področje uporabe

Določbe tega poslovnika so pravno zavezujoče samo za pogodbenice, ki jih zavezuje Regionalni protokol za Karibe k Sporazumu o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), v skladu s členom 1(1) navedenega protokola.

Člen 2

Splošne določbe

1. Svet ministrov Karibi-EU (v nadaljnjem besedilu: Svet) opravlja svoje naloge, kot je določeno v členu 92 Sporazuma. Sklepi in priporočila Sveta ne odstopajo od sklepov in priporočil Sveta ministrov OAKPD-EU.

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

2. Sklicevanje na „pogodbenico“ ali „vsako pogodbenico“ oziroma „katero koli pogodbenico“ v tem poslovniku se razume kot sklicevanje na Evropsko unijo in njene države članice (v nadaljnjem besedilu: pogodbenica EU) ali na članice OAKPD iz Karibov, kot je določeno v členu 6(3) Sporazuma, pri čemer vsaka pogodbenica nastopa skupaj. Sklicevanje na „pogodbenici“ se razume kot sklicevanje na pogodbenico EU in članice OAKPD iz Karibov.
3. V skladu s členom 92(1), točka (b), Sporazuma Svet sestavljajo po en predstavnik vsake članice OAKPD iz Karibov na ministrski ravni na eni strani ter predstavniki Evropske unije in njenih držav članic na ministrski ravni na drugi strani.
4. Svet se načeloma sestaja vsaki dve leti in kadar koli se na pobudo sopredsednikov to zdi potrebno.
5. Svet sklicujeta njegova sopredsednika. Datumi njegovih sestankov so določeni s skupnim soglasjem pogodbenic.
6. Svet se sestaja izmenično v Bruslju in kraju v eni od članic OAKPD iz Karibov, kot se določi s skupnim soglasjem pogodbenic. Pogodbenice se lahko sporazumno dogovorijo o drugem kraju.
7. Na podlagi odločitve sopredsednikov se lahko Svet sestane v virtualni ali hibridni obliki, če bi to zahtevale okoliščine.

Člen 3
Sopredsednika

1. V skladu s členom 92(1) Sporazuma Svetu sopredsedujeta predsednik, ki ga imenujejo članice OAKPD iz Karibov, na eni strani in predsednik, ki ga imenuje pogodbenica EU, na drugi strani.
2. Opravljanje funkcije predsednika Sveta (v nadaljnjem besedilu: predsedujoči predsednik) poteka izmenično po naslednjem vrstnem redu:
 - (a) od 1. aprila do 30. septembra predsednik, ki ga imenujejo članice OAKPD iz Karibov;
 - (b) od 1. oktobra do 31. marca pa predsednik, ki ga imenuje pogodbenica EU.

Člen 4
Dnevni red sestankov

1. Predsedujoči predsednik za vsak sestanek pripravi začasni dnevni red na podlagi skupnega soglasja pogodbenic. Ta se pošlje drugim članom Sveta najmanj 30 dni pred datumom sestanka. Začasni dnevni red vsebuje točke, za katere je predsedujoči predsednik prejel prošnjo za uvrstitev na dnevni red vsaj 35 dni pred datumom sestanka.

2. Vsa dokumentacija v zvezi s točkami na dnevnem redu se sekretariatu pošlje dovolj zgodaj, da je lahko članom Sveta in članom Skupnega odbora Karibi-EU (v nadaljnjem besedilu: Odbor) posredovana vsaj 21 dni pred datumom sestanka.
3. Svet sprejme dnevni red na začetku vsakega sestanka. Svet lahko v nujnih primerih na zahtevo katere koli pogodbenice sklene, da na dnevni red uvrsti točke, za katere roki, določeni v odstavku 1, niso bili upoštevani.
4. Začasni dnevni red je lahko razdeljen na del A, del B in del C:
 - (a) del A vsebuje točke, ki jih lahko Svet odobri brez razprave;
 - (b) del B vsebuje točke, o katerih mora Svet razpravljati, preden se odobrijo;
 - (c) del C vsebuje točke, o katerih se mora razpravljati v obliki neformalne izmenjave mnenj.

Člen 5

Postopki

1. V skladu s členom 92(2), točka (b), in členom 92(3) Sporazuma Svet s skupnim soglasjem pogodbenic sprejema sklepe ali daje priporočila za izvrševanje posebnih vidikov Regionalnega protokola za Karibe. Sklepi so zavezujoči za vse pogodbenice, razen če ni določeno drugače.

2. Ko se Svet sestane v virtualni ali hibridni obliki, se sklepi in priporočila sprejmejo po pisnem postopku iz člena 6.
3. Postopki Sveta so veljavni le, če so prisotni predstavniki Evropske unije, predstavniki vsaj polovice držav članic Evropske unije in predstavniki vsaj dveh tretjin članic OAKPD iz Karibov.
4. Člani Sveta, ki se postopkov ne morejo udeležiti, lahko pooblastijo drugega člana, da deluje v njihovem imenu in uresničuje vse njihove pravice. Član, ki se ne more udeležiti, o tem prek sekretariata obvesti sopredsednika, pri čemer navede člana, ki ga je pooblastil.
5. Člane Sveta lahko spremljajo svetovalci, ki jim pomagajo.
6. Pred začetkom vsake seje se sopredsednikoma prek sekretariata sporoči sestava vsake delegacije.
7. Predstavnik Evropske investicijske banke (EIB) se udeleži sej Sveta, kadar so na dnevnem redu teme iz področij, ki zadevajo EIB.
8. Razen če ni odločeno drugače, lahko sopredsednika določita, da se nekatere točke dnevnega reda obravnavajo samo ob navzočnosti pogodbenic.

Člen 6
Pisni postopek

1. Kot je določeno v členu 92(4), točka (a), Sporazuma, lahko Svet sprejema sklepe ali daje priporočila po pisnem postopku. Uporabo pisnega postopka lahko predlaga katera koli pogodbenica in se lahko začne na podlagi soglasja sopredsednikov.
2. Ob začetku pisnega postopka se postavi razumen rok za odgovore. Po izteku tega roka predsedujoči predsednik sklene, da je bil predlog za sklep ali priporočilo odobren, razen če katera od pogodbenic ne nasprotuje.

Člen 7
Pododbori in delovne skupine

1. Svet lahko s sklepom na podlagi člena 92(4), točka (b), Sporazuma ustanovi pododbore in delovne skupine za uspešnejšo in učinkovitejšo obravnavo specifičnih vprašanj.
2. Svet lahko sprejme poslovniške pododborov in delovnih skupin, ki jih ustanovi. Če Svet ne sprejme takšnih poslovnikov, lahko pododbori in delovne skupine sprejmejo svoje poslovniške.
3. Pododbori in delovne skupine Svetu predložijo poročila o svojem delu.

Člen 8
Opazovalci

1. Predstavniki katere koli članice OAKPD iz Karibov, ki je podpisnica Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: država podpisnica) in ki ob začetku njegove veljavnosti še ni zaključila postopkov iz člena 98(1) in (2) Sporazuma, se lahko sej Sveta udeležujejo kot opazovalci. Tak status opazovalca se ohrani, dokler zadevna država podpisnica ne zaključi teh postopkov v roku iz člena 98(3) Sporazuma, ali, če tega ne stori, za nedoločen čas.
2. Čezmorske države in ozemlja EU v karibski regiji se lahko sej Sveta udeležujejo kot opazovalci, kot je določeno v členu 6(2) Regionalnega protokola za Karibe.
3. Sej Sveta se lahko s sklepom Sveta udeležijo predstavniki naslednjih tretjih akterjev:
 - (a) držav v karibski regiji, ki so zaprosile za pristop k Sporazumu v skladu s postopki iz člena 102 Sporazuma;
 - (b) držav v karibski regiji, ki so članice OAKPD, vendar še niso pogodbenice Sporazuma, in držav v karibski regiji, ki imajo status opazovalk v OAKPD;
 - (c) drugih tretjih akterjev, vključno z regionalnimi in celinskimi organizacijami.

4. Sekretariat na podlagi odstavkov 1, 2 in 3 sestavi ter posodablja seznam opazovalcev.

5. Opazovalci, ki se udeležijo sestanka:

- (a) ne glasujejo v postopkih iz člena 5(1);
- (b) ne podajajo ustnih izjav na sestanku, razen na povabilo sopredsednikov;
- (c) lahko prejmejo nezaupne informacije in dokumentacijo, ki jih razpošlje sekretariat.

Opazovalci iz odstavka 1. odstavka 2 ter odstavka 3, točki (a) in (b), ki imajo pravice in obveznosti iz prvega pododstavka tega odstavka, lahko predložijo tudi pisne pripombe v zvezi s točkami dnevnega reda ustreznega sestanka Sveta.

Člen 9

Sodelovanje z deležniki

1. Sodelovanje z deležniki poteka v skladu z odprtimi in preglednimi mehanizmi za strukturirano posvetovanje z deležniki iz člena 95(3) Sporazuma.
2. V skladu s členom 95(2) Sporazuma so deležniki pravočasno obveščeni in lahko prispevajo k širšemu procesu dialoga, zlasti v zvezi s sestanki Sveta.

Člen 10

Zaupnost in uradne objave

1. Razen če ni odločeno drugače, sestanki Sveta niso javni. Za udeležbo na sestankih Sveta je potrebna dovolilnica.
2. Brez poseganja v druge določbe, ki se uporabljajo, velja za posvetovanja Sveta obveznost varovanja poslovne skrivnosti.
3. Vsaka pogodbenica se lahko odloči, da objavi sklepe in priporočila Sveta v svojih uradnih publikacijah.

Člen 11

Sporočila in zapisniki sestankov

1. Vsako sporočilo, ki je predvideno v tem poslovniku, se prek sekretariata posreduje predstavnikom vsake članice OAKPD iz Karibov, sekretariatu OAKPD, visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, stalnim predstavnikom držav članic Evropske unije, Generalnemu sekretariatu Sveta Evropske unije in Evropski komisiji.
2. Kadar sporočila iz odstavka 1 zadevajo EIB, se pošljejo tudi predsedniku EIB.
3. Sekretariat pripravi osnutek zapisnika vsakega sestanka, pri čemer zabeleži zlasti sklepe, ki jih sprejme Svet, osnutek pa se da na voljo pogodbenicam. Osnutek zapisnika se predloži Svetu ali Odboru, kot je ustrezno, v potrditev.

Člen 12

Delovni jeziki in dokumentacija

1. Delovni jeziki Sveta so angleščina, francoščina in španščina.
2. Razen če ni odločeno drugače, Svet razpravlja na podlagi dokumentov, ki so sestavljeni v angleščini.

Člen 13

Oblike aktov

1. Sklepi in priporočila v smislu člena 92(3) Sporazuma so naslovljeni „Sklep“ oziroma „Priporočilo“, naslovu pa sledijo serijska številka, datum sprejetja in opis zadeve.
2. Zaključijo se z izrazom „V ...“, „(datum)“, pri čemer datum označuje dan sprejetja.
3. V sklepih je določen datum, ko začnejo veljati.
4. Sklepe in priporočila, ki jih sprejme Svet, podpiše predsedujoči predsednik, overita jih sosekretarja, hrani pa jih sekretariat.
5. Sklepi in priporočila se prek sekretariata posredujejo prejemnikom iz člena 11(1).

Člen 14

Skupni odbor Karibi-EU

1. V skladu s členom 92(4), točka (b), Sporazuma lahko Svet svoja pooblastila prenese na Skupni odbor Karibi-EU.
2. Pogoji za sestanke Skupnega odbora Karibi-EU, so določeni v njegovem poslovniku.
3. Skupni odbor Karibi-EU pripravlja seje Sveta, pomaga Svetu pri izpolnjevanju njegovih nalog in izvaja kakršen koli mandat, ki mu ga ta podeli.

Člen 15

Sodelovanje v Parlamentarni skupščini Karibi-EU

Ko Svet prisostvuje sestankom Parlamentarne skupščine Karibi-EU, ustanovljene s členom 94(1), točka (b), Sporazuma, ga zastopata njegova sopredsednika.

Člen 16
Skladnost politike

1. Kadar pogodbenice na podlagi člena 4(2) Sporazuma zahtevajo posvetovanja, se taka posvetovanja nemudoma opravijo, praviloma v 42 dneh po prejemu zahteve.
2. Posvetovanja potekajo v ustrezni sestavi, o kateri se medsebojno dogovorijo pogodbenice.

Člen 17
Sekretariat

1. Pogodbenica EU za sosekretarja določi uradnika Generalnega sekretariata Sveta Evropske unije. Članice OAKPD iz Karibov za sosekretarja določijo uradnika sekretariata OAKPD. Vsaka pogodbenica sporoči drugi, koga je določila za sosekretarja. Sosekretarja skupno vodita Sekretariat Sveta in Odbora.
2. Sosekretarja svoje naloge opravljata popolnoma neodvisno in izključno v interesu pravilnega izvajanja Sporazuma. Ne smeta zahtevati ali sprejemati navodil od nobene vlade, organizacije ali organa, razen od Sveta in Odbora.
3. Dopisi, namenjeni Svetu, se prek sekretariata pošljejo soprodsednikoma.

Člen 18

Sodelovanje z najbolj oddaljenimi regijami EU

Sopredsednika in zadevne države članice Evropske unije v skladu s členoma 6(1) in 51(2) Regionalnega protokola za Karibe k Sporazumu spodbujajo sodelovanje z najbolj oddaljenimi regijami EU v karibski regiji na področjih skupnega interesa.

Člen 19

Sprememba poslovnika

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Sveta v skladu s členom 5.

OSNUTEK

SKLEP ŠT. .../2025
SVETA MINISTROV PACIFIK-EU

z dne ...

o sprejetju poslovnika
Sveta ministrov Pacifik-EU

SVET MINISTROV PACIFIK-EU –

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 92(4), točka (d), Sporazuma,

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 92(2), točka (b), Sporazuma funkcije Sveta ministrov Pacifik-EU vključujejo sprejemanje sklepov za izvrševanje posebnih vidikov Regionalnega protokola za Pacifik k navedenemu sporazumu.
- (2) Na podlagi člena 92(4), točka (d), Sporazuma Svet ministrov Pacifik-EU sprejme svoj poslovnik na svojem prvem sestanku –

SKLENIL:

Člen 1

Sprejme se poslovnik Sveta ministrov Pacifik-EU, kot je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

Za Svet ministrov Pacifik-EU
predsednik

PRILOGA

Poslovník Sveta ministrů Pacifik-EU

Člen 1

Področje uporabe

Določbe tega poslovníka so pravno zavezujoče samo za pogodbenice, ki jih zavezuje Regionalni protokol za Pacifik k Sporazumu o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), v skladu s členom 1(1) navedenega protokola.

Člen 2

Splošne določbe

1. Svet ministrů Pacifik-EU (v nadaljnjem besedilu: Svet) opravlja svoje naloge, kot je določeno v členu 92 Sporazuma. Sklepi in priporočila Sveta ne odstopajo od sklepov in priporočil Sveta ministrů OAKPD-EU.

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

2. Sklicevanje na „pogodbenico“ ali „vsako pogodbenico“ oziroma „katero koli pogodbenico“ v tem poslovniku se razume kot sklicevanje na Evropsko unijo in njene države članice (v nadaljnjem besedilu: pogodbenica EU) ali na članice OAKPD iz Pacifika, kot je določeno v členu 6(3) Sporazuma, pri čemer vsaka pogodbenica nastopa skupaj. Sklicevanje na „pogodbenici“ se razume kot sklicevanje na pogodbenico EU in članice OAKPD iz Pacifika.
3. V skladu s členom 92(1), točka (c), Sporazuma Svet sestavljajo po en predstavnik vsake članice OAKPD iz Pacifika na ministrski ravni na eni strani ter predstavniki Evropske unije in njenih držav članic na ministrski ravni na drugi strani.
4. Svet se načeloma sestaja vsaki dve leti in kadar koli se na pobudo sopredsednikov to zdi potrebno.
5. Svet sklicujeta njegova sopredsednika. Datumi njegovih sestankov so določeni s skupnim soglasjem pogodbenic.
6. Svet se sestaja izmenično v Bruslju in kraju v eni od članic OAKPD iz Pacifika, kot se določi s skupnim soglasjem pogodbenic. Pogodbenice se lahko sporazumno dogovorijo o drugem kraju.
7. Na podlagi odločitve sopredsednikov se lahko Svet sestane v virtualni ali hibridni obliki, če bi to zahtevale okoliščine.

Člen 3
Sopredsednika

1. V skladu s členom 92(1) Sporazuma Svetu sopredsedujeta predsednik, ki ga imenujejo članice OAKPD iz Pacifika, na eni strani in predsednik, ki ga imenuje pogodbenica EU, na drugi strani.
2. Opravljanje funkcije predsednika Sveta (v nadaljnjem besedilu: predsedujoči predsednik) poteka izmenično po naslednjem vrstnem redu:
 - (a) od 1. aprila do 30. septembra predsednik, ki ga imenujejo članice OAKPD iz Pacifika;
 - (b) od 1. oktobra do 31. marca pa predsednik, ki ga imenuje pogodbenica EU.

Člen 4
Dnevni red sestankov

1. Predsedujoči predsednik za vsak sestanek pripravi začasni dnevni red na podlagi skupnega soglasja pogodbenic. Ta se pošlje drugim članom Sveta najmanj 30 dni pred datumom sestanka. Začasni dnevni red vsebuje točke, za katere je predsedujoči predsednik prejel prošnjo za uvrstitev na dnevni red vsaj 35 dni pred datumom sestanka.

2. Vsa dokumentacija v zvezi s točkami na dnevnem redu se sekretariatu pošlje dovolj zgodaj, da je lahko članom Sveta in članom Skupnega odbora Pacifik-EU (v nadaljnjem besedilu: Odbor) posredovana vsaj 21 dni pred datumom sestanka.
3. Svet sprejme dnevni red na začetku vsakega sestanka. Svet lahko v nujnih primerih na zahtevo katere koli pogodbenice sklene, da na dnevni red uvrsti točke, za katere roki, določeni v odstavku 1, niso bili upoštevani.
4. Začasni dnevni red je lahko razdeljen na del A, del B in del C:
 - (a) del A vsebuje točke, ki jih lahko Svet odobri brez razprave;
 - (b) del B vsebuje točke, o katerih mora Svet razpravljati, preden se odobrijo;
 - (c) del C vsebuje točke, o katerih se mora razpravljati v obliki neformalne izmenjave mnenj.

Člen 5

Postopki

1. V skladu s členom 92(2), točka (b), in členom 92(3) Sporazuma Svet s skupnim soglasjem pogodbenic sprejema sklepe ali daje priporočila za izvrševanje posebnih vidikov Regionalnega protokola za Pacifik. Sklepi so zavezujoči za vse pogodbenice, razen če ni določeno drugače.
2. Ko se Svet sestane v virtualni ali hibridni obliki, se sklepi in priporočila sprejmejo po pisnem postopku iz člena 6.
3. Postopki Sveta so veljavni le, če so prisotni predstavniki Evropske unije, predstavniki vsaj polovice držav članic Evropske unije in predstavniki vsaj dveh tretjin članic OAKPD iz Pacifika.
4. Člani Sveta, ki se postopkov ne morejo udeležiti, lahko pooblastijo drugega člana, da deluje v njihovem imenu in uresničuje vse njihove pravice. Član, ki se ne more udeležiti, o tem prek sekretariata obvesti sopredsednika, pri čemer navede člana, ki ga je pooblastil.
5. Člane Sveta lahko spremljajo svetovalci, ki jim pomagajo.
6. Pred začetkom vsake seje se sopredsednikoma prek sekretariata sporoči sestava vsake delegacije.

7. Predstavnik Evropske investicijske banke (EIB) se udeleži sej Sveta, kadar so na dnevnem redu teme iz področij, ki zadevajo EIB.
8. Razen če ni odločeno drugače, lahko sopredsednika določita, da se nekatere točke dnevnega reda obravnavajo samo ob navzočnosti pogodbenic.

Člen 6

Pisni postopek

1. Kot je določeno v členu 92(4), točka (a), Sporazuma, lahko Svet sprejema sklepe ali daje priporočila po pisnem postopku. Uporabo pisnega postopka lahko predlaga katera koli pogodbenica in se lahko začne na podlagi soglasja sopredsednikov.
2. Ob začetku pisnega postopka se postavi razumen rok za odgovore. Po izteku tega roka predsedujoči predsednik sklene, da je bil predlog za sklep ali priporočilo odobren, razen če katera od pogodbenic ne nasprotuje.

Člen 7

Pododbori in delovne skupine

1. Svet lahko s sklepom na podlagi člena 92(4), točka (b), Sporazuma ustanovi pododbore in delovne skupine za uspešnejšo in učinkovitejšo obravnavo specifičnih vprašanj.
2. Svet lahko sprejme poslovnike pododborov in delovnih skupin, ki jih ustanovi. Če Svet ne sprejme takšnih poslovnikov, lahko pododbori in delovne skupine sprejmejo svoje poslovnike.
3. Pododbori in delovne skupine Svetu predložijo poročila o svojem delu.

Člen 8

Opazovalci

1. Predstavniki katere koli članice OAKPD iz Pacifika, ki je podpisnica Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: država podpisnica) in ki ob začetku njegove veljavnosti še ni zaključila postopkov iz člena 98(1) in (2) Sporazuma, se lahko sej Sveta udeležujejo kot opazovalci. Ta status opazovalca se ohrani, dokler zadevna država podpisnica ne zaključi teh postopkov v roku iz člena 98(3) Sporazuma, ali, če tega ne stori, za nedoločen čas.
2. Čezmorske države in ozemlja EU v pacifiški regiji se lahko sej Sveta udeležujejo kot opazovalci, kot je določeno v členu 6(3) Regionalnega protokola za Pacifik.

3. Sej Sveta se lahko s sklepom Sveta udeležijo predstavniki naslednjih tretjih akterjev:
 - (a) držav v pacifiški regiji, ki so zaprosile za pristop k Sporazumu v skladu s postopki iz člena 102 Sporazuma;
 - (b) držav v pacifiški regiji, ki so članice OAKPD, vendar še niso pogodbenice Sporazuma, in držav v pacifiški regiji, ki imajo status opazovalk v OAKPD;
 - (c) drugih tretjih akterjev, vključno z regionalnimi in celinskimi organizacijami.
4. Sekretariat na podlagi odstavkov 1, 2 in 3 sestavi posodablja seznam opazovalcev.
5. Opazovalci, ki se udeležijo sestanka:
 - (a) ne glasujejo v postopkih iz člena 5(1);
 - (b) ne podajajo ustnih izjav na sestanku, razen na povabilo sopredsednikov;
 - (c) lahko prejmejo nezaupne informacije in dokumentacijo, ki jih razpošlje sekretariat.

Opazovalci iz odstavka 1, odstavka 2 ter odstavka 3, točki (a) in (b), ki imajo pravice in obveznosti iz prvega pododstavka tega odstavka, lahko predložijo tudi pisne pripombe v zvezi s točkami dnevnega reda ustreznega sestanka Sveta.

Člen 9

Sodelovanje z deležniki

1. Sodelovanje z deležniki poteka v skladu z odprtimi in preglednimi mehanizmi za strukturirano posvetovanje z deležniki iz člena 95(3) Sporazuma.
2. V skladu s členom 95(2) Sporazuma so deležniki pravočasno obveščeni in lahko prispevajo k širšemu procesu dialoga, zlasti v zvezi s sestanki Sveta.

Člen 10

Zaupnost in uradne objave

1. Razen če ni odločeno drugače, sestanki Sveta niso javni. Za udeležbo na sestankih Sveta je potrebna dovolilnica.
2. Brez poseganja v druge določbe, ki se uporabljajo, velja za posvetovanja Sveta obveznost varovanja poslovne skrivnosti.

3. Vsaka pogodbenica se lahko odloči, da objavi sklepe in priporočila Sveta v svojih uradnih publikacijah.

Člen 11

Sporočila in zapisniki sestankov

1. Vsako sporočilo, ki je predvideno v tem poslovniku, se prek sekretariata Sveta posreduje predstavnikom vsake članice OAKPD iz Pacifika, sekretariatu OAKPD, visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, stalnim predstavnikom držav članic Evropske unije, Generalnemu sekretariatu Sveta Evropske unije in Evropski komisiji.
2. Kadar sporočila iz odstavka 1 zadevajo EIB, se pošljejo tudi predsedniku EIB.
3. Sekretariat pripravi osnutek zapisnika vsakega sestanka, pri čemer zabeleži zlasti sklepe, ki jih sprejme Svet, osnutek pa se da na voljo pogodbenicam. Osnutek zapisnika se predloži Svetu ali Odboru, kot je ustrezno, v potrditev.

Člen 12

Delovni jeziki in dokumentacija

1. Delovni jeziki Sveta so angleščina, francoščina in portugalsščina.
2. Svet razpravlja na podlagi dokumentov, ki so sestavljeni v angleščini in, na zahtevo katere koli pogodbenice, v dodatnem delovnem jeziku iz odstavka 1.

Člen 13
Oblike aktov

1. Sklepi in priporočila v smislu člena 92(3) Sporazuma so naslovljeni „Sklep“ oziroma „Priporočilo“, naslovu pa sledijo serijska številka, datum sprejetja in opis zadeve.
2. Zaključijo se z izrazom „V ...“, „(datum)“, pri čemer datum označuje dan sprejetja.
3. V sklepih je določen datum, ko začnejo veljati.
4. Sklepe in priporočila, ki jih sprejme Svet, podpiše predsedujoči predsednik, overita jih sosekretarja, hrani pa jih sekretariat.
5. Sklepi in priporočila se prek sekretariata posredujejo prejemnikom iz člena 11(1).

Člen 14
Skupni odbor Pacifik-EU

1. V skladu s členom 92(4), točka (b), Sporazuma lahko Svet svoja pooblastila prenese na Skupni odbor Pacifik-EU.

2. Pogoji za sestanke Skupnega odbora Pacifik-EU, so določeni v njegovem poslovniku.
3. Skupni odbor Pacifik-EU pripravlja seje Sveta, pomaga Svetu pri izpolnjevanju njegovih nalog in izvaja kakršen koli mandat, ki mu ga ta podeli.

Člen 15

Sodelovanje v Parlamentarni skupščini Pacifik-EU

Ko Svet prisostvuje sestankom Parlamentarne skupščine Pacifik-EU, ustanovljene s členom 94(1), točka (c), Sporazuma, ga zastopata njegova sopredsednika.

Člen 16

Skladnost politike

1. Kadar pogodbenice na podlagi člena 4(2) Sporazuma zahtevajo posvetovanja, se ta nemudoma opravijo, praviloma v 42 dneh po prejemu zahteve.
2. Posvetovanja potekajo v ustrezni sestavi, o kateri se medsebojno dogovorijo pogodbenice.

Člen 17
Sekretariat

1. Pogodbenica EU za sosekretarja določi uradnika Generalnega sekretariata Sveta Evropske unije. Članice OAKPD iz Pacifika za sosekretarja določijo uradnika sekretariata OAKPD. Vsaka pogodbenica sporoči drugi, koga je določila za sosekretarja. Sosekretarja skupno vodita Sekretariat Sveta in Odbora.
2. Sosekretarja svoje naloge opravljata popolnoma neodvisno in izključno v interesu pravilnega izvajanja Sporazuma. Ne smeta zahtevati ali sprejemati navodil od nobene vlade, organizacije ali organa, razen od Sveta in Odbora.
3. Dopisi, namenjeni Svetu, se prek sekretariata pošljejo sopredsednikoma.

Člen 18
Sprememba poslovnika

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Sveta v skladu s členom 5.

OSNUTEK

SKLEP ŠT. .../2025

ODBORA VISOKIH URADNIKOV NA RAVNI VELEPOSŁANIKOV OAKPD-EU

z dne ...

o sprejetju poslovnika

Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU

ODBOR VISOKIH URADNIKOV NA RAVNI VELEPOSŁANIKOV OAKPD-EU JE –

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 89(3) Sporazuma,

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 89(2) Sporazuma Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU pomaga Svetu ministrov OAKPD-EU pri izpolnjevanju njegovih nalog in izvaja kakršen koli mandat, ki mu ga podeli Svet ministrov OAKPD-EU.
- (2) Na podlagi člena 89(3) Sporazuma Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU sprejme svoj poslovnik na svojem prvem sestanku –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se poslovnik Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU, kot je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

*Za Odbor visokih uradnikov na ravni
veleposlanikov OAKPD-EU
predsednik*

PRILOGA

Poslovník Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU

Člen 1

Splošne določbe

1. Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU opravlja svoje naloge, kot je določeno v členu 89 Sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
2. Sklicevanje na „pogodbenico“ ali „vsako pogodbenico“ oziroma „katero koli pogodbenico“ v tem poslovníku se razume kot sklicevanje na Evropsko unijo in njene države članice (v nadaljnjem besedilu: pogodbenica EU) ali na članice OAKPD, kot je določeno v členu 1(1) Sporazuma, pri čemer vsaka pogodbenica nastopa skupaj. Sklicevanje na „pogodbenici“ se razume kot sklicevanje na pogodbenico EU in članice OAKPD, kot je navedeno v navedenem členu.

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

3. V skladu s členom 89(1) Sporazuma, Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU sestavljajo predstavniki vsake članice OAKPD na ravni veleposlanikov ali visokih uradnikov in generalni sekretar OAKPD, ki izvaja funkcijo po uradni dolžnosti, na eni strani ter predstavniki Evropske unije in njenih držav članic na ravni veleposlanikov ali visokih uradnikov na drugi strani.
4. Kot je določeno v členu 89(1) Sporazuma, se Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU sestaja vsako leto in na posebnih sejah na zahtevo sopredsednikov, zlasti zaradi priprav na seje Sveta ministrov OAKPD-EU (v nadaljnjem besedilu: Svet).
5. Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU sklicujeta njegova sopredsednika. Datumi njegovih sestankov so določeni s skupnim soglasjem pogodbenic.
6. Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU se sestaja v Bruslju. V ustrezno utemeljenih primerih se Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU lahko sestane v eni od članic OAKPD, kot se določi s skupnim soglasjem pogodbenic.
7. Na podlagi odločitve sopredsednikov se lahko Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU sestane v virtualni ali hibridni obliki, če bi to zahtevale okoliščine.

Člen 2

Sopredsednika

1. Kot je določeno v členu 89(1) Sporazuma, Odboru visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU sopredsedujejo tiste pogodbenice, ki hkrati sopredsedujejo tudi Svetu.

2. Funkcijo predsednika Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU (v nadaljnjem besedilu: predsedujoči predsednik) se opravlja izmenično v skladu s členom 2(2) poslovnika Sveta.

Člen 3

Naloge Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU

1. V skladu s členom 89(2) Sporazuma Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU pripravlja seje Sveta, pomaga Svetu pri izpolnjevanju njegovih nalog in izvaja kakršen koli mandat, ki mu ga Svet podeli. V tem okviru spremlja izvajanje Sporazuma in napredek pri doseganju njegovih ciljev.
2. Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU poroča Svetu, zlasti o zadevah, za katere so mu bila podeljena pooblastila.
3. Svetu predloži tudi vsa priporočila, ki se mu zdijo potrebna ali primerna.

Člen 4

Dnevni red sestankov

1. Predsedujoči predsednik za vsak sestanek pripravi začasni dnevni red na podlagi skupnega soglasja pogodbenic. Dnevni red se pošlje drugim članom Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU vsaj 14 dni pred datumom sestanka.

2. Začasni dnevni red vključuje točke, za katere sta sopredsednika prejela prošnjo za vključitev na dnevni red vsaj 17 dni pred datumom sestanka. Vsa dokumentacija za točke na dnevnem redu se sekretariatu pošlje pravočasno, da jo lahko posreduje članom Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU vsaj osem dni pred datumom sestanka.
3. Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU sprejme dnevni red na začetku vsakega sestanka. Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU lahko v nujnih primerih na zahtevo katere koli pogodbenice sklene, da na dnevni red uvrsti točke, za katere roki, določeni v odstavku 1, niso bili upoštevani.

Člen 5

Postopki

1. V skladu s členom 89(1) Sporazuma Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU sklepe in priporočila sprejema s skupnim soglasjem pogodbenic.
2. Ko se Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU sestane v virtualni ali hibridni obliki, se sklepi in priporočila sprejmejo po pisnem postopku iz člena 6.

3. Postopki Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU so veljavni le, če so prisotni predstavniki Evropske unije, predstavniki vsaj polovice držav članic Evropske unije in predstavniki vsaj dveh tretjin članic OAKPD.
4. Člani Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU, ki se postopkov ne morejo udeležiti, lahko pooblastijo drugega člana, da deluje v njihovem imenu in uresničuje vse njihove pravice. Član, ki se ne more udeležiti, o tem prek sekretariata obvesti sopredsednika, pri čemer navede člana, ki ga je pooblastil.
5. Člane Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU lahko spremljajo svetovalci, ki jim pomagajo.
6. Pred začetkom vsake seje se sopredsednikoma prek sekretariata sporoči sestava vsake delegacije.
7. Predstavniki Evropske investicijske banke (EIB) se udeleži sestankov Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU, kadar so na dnevnem redu teme iz področij, ki zadevajo EIB.
8. Razen če ni odločeno drugače, lahko sopredsednika določita, da se nekatere točke dnevnega reda obravnavajo samo ob navzočnosti pogodbenic.

Člen 6
Pisni postopek

1. Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU lahko sprejema sklepe ali daje priporočila po pisnem postopku. Uporabo pisnega postopka lahko predlaga katera koli pogodbenica in se lahko začne na podlagi soglasja sopredsednikov.
2. Ob začetku pisnega postopka se postavi razumen rok za odgovore. Po izteku tega roka predsedujoči predsednik sklene, da je bil predlog za sklep ali priporočilo odobren, razen če katera od pogodbenic ne nasprotuje.

Člen 7
Opazovalci

1. Predstavniki katere koli države, ki je podpisnica Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: država podpisnica) in ki ob začetku njegove veljavnosti še ni zaključila postopkov iz člena 98(1) in (2) Sporazuma, se lahko sej Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU udeležujejo kot opazovalci. Tak status opazovalca se ohrani, dokler zadevna država podpisnica ne zaključi teh postopkov v roku iz člena 98(3) Sporazuma ali, če tega ne stori, za nedoločen čas.

2. Sej Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU se lahko z njegovim sklepom udeležijo predstavniki naslednjih tretjih akterjev:
 - (a) držav, ki so zaprosile za pristop k Sporazumu v skladu s postopki iz člena 102 Sporazuma;
 - (b) držav, ki so članice OAKPD, vendar še niso pogodbenice Sporazuma, in držav, ki imajo status opazovalk v OAKPD;
 - (c) čezmorskih držav in ozemelj EU v karibski in pacifiški regiji;
 - (d) drugih tretjih akterjev, vključno z regionalnimi in celinskimi organizacijami.
3. Sekretariat na podlagi odstavkov 1 in 2 sestavi in posodablja seznam opazovalcev.
4. Opazovalci, ki se udeležijo sestanka:
 - (a) ne glasujejo v postopkih iz člena 5(1);
 - (b) ne podajajo ustnih izjav na sestanku, razen na povabilo sopredsednikov;
 - (c) lahko prejmejo nezaupne informacije in dokumentacijo, ki jih razpošlje sekretariat.

Opazovalci iz odstavka 1 ter odstavka 2, točke (a), (b) in (c), ki imajo pravice in obveznosti iz prvega pododstavka tega odstavka, lahko predložijo tudi pisne pripombe v zvezi s točkami dnevnega reda zadevnega sestanka Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU.

Člen 8

Zaupnost in uradne objave

1. Razen če ni odločeno drugače, sestanki Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU niso javni. Za udeležbo na sestankih Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU je potrebna dovolilnica.
2. Brez poseganja v druge določbe, ki se uporabljajo, velja za posvetovanja Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU obveznost varovanja poslovne skrivnosti.
3. Vsaka pogodbenica se lahko odloči, da objavi sklepe in priporočila Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU v svojih uradnih publikacijah.

Člen 9

Sporočila in zapisniki sestankov

1. Vsako sporočilo, ki je predvideno v tem poslovniku, se prek sekretariata Sveta posreduje predstavnikom vsake članice OAKPD, sekretariatu OAKPD, visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, stalnim predstavnikom držav članic Evropske unije, Generalnemu sekretariatu Sveta Evropske unije in Evropski komisiji.

2. Kadar sporočila iz odstavka 1 zadevajo EIB, se pošljejo tudi predsedniku EIB.
3. Sekretariat pripravi osnutek zapisnika vsakega sestanka, pri čemer zabeleži zlasti sklepe, ki jih sprejme Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU, osnutek pa se da na voljo pogodbenicam. Osnutek zapisnika se predloži Odboru visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU v potrditev.

Člen 10

Delovni jeziki in dokumentacija

1. Delovni jeziki Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU so angleščina, francoščina, portugalščina in španščina.
2. Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU razpravlja na podlagi dokumentov, ki so sestavljeni v angleščini in, na zahtevo katere koli pogodbenice, v dodatnem delovnem jeziku iz odstavka 1.

Člen 11

Oblike aktov

1. Sklepi in priporočila v smislu člena 89(1) Sporazuma so naslovljeni „Sklep“ oziroma „Priporočilo“, naslovu pa sledijo serijska številka, datum sprejetja in opis zadeve.
2. Zaključijo se z izrazom „V ...“, „(datum)“, pri čemer datum označuje dan sprejetja.

3. V sklepih je določen datum, ko začnejo veljati.
4. Sklepe in priporočila, ki jih sprejme Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU, podpiše predsedujoči predsednik, overita jih sosekretarja, hrani pa jih sekretariat.
5. Sklepi in priporočila se prek sekretariata posredujejo prejemnikom iz člena 9(1).

Člen 12

Pododbori

1. Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU lahko za opravljanje dela, za katerega meni, da je potrebno za izpolnjevanje nalog iz člena 89(2) Sporazuma, ustanovi pododbore.
2. Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU lahko sprejme poslovniške za pododbore, ki jih ustanovi. Če Odbor visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU ne sprejme takih poslovnikov, lahko pododbori sprejmejo svoj poslovnik.

Člen 13

Sekretariat

Sekretariat Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU je isti kot sekretariat, ustanovljen za Svet v skladu s členom 16 poslovnika Sveta.

Člen 14

Sprememba poslovnika

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Odbora visokih uradnikov na ravni veleposlanikov OAKPD-EU v skladu s členom 5.

OSNUTEK

SKLEP ŠT. .../2025
SKUPNEGA ODBORA AFRIKA-EU

z dne ...

o sprejetju poslovnika
Skupnega odbora Afrika-EU

SKUPNI ODBOR AFRIKA-EU JE –

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 93(4) Sporazuma,

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 93(3) Sporazuma Skupni odbor Afrika-EU pomaga Svetu ministrov Afrika-EU pri izpolnjevanju njegovih nalog in izvaja kakršen koli mandat, ki mu ga podeli Svet ministrov Afrika-EU.
- (2) Na podlagi člena 93(4) Sporazuma Skupni odbor Afrika-EU sprejme svoj poslovnik na svojem prvem sestanku –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se poslovnik Skupnega odbora Afrika-EU, kot je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

*Za Skupni odbor Afrika-EU
predsednik*

PRILOGA

Poslovnik Skupnega odbora Afrika-EU

Člen 1

Področje uporabe

Določbe tega poslovnika so pravno zavezujoče samo za pogodbenice, ki jih zavezuje Regionalni protokol za Afriko k Sporazumu o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), v skladu s členom 1(1) navedenega protokola.

Člen 2

Splošne določbe

1. Skupni odbor Afrika-EU (v nadaljnjem besedilu: Odbor) opravlja svoje naloge, kot je določeno v členu 93 Sporazuma.
2. Sklicevanje na „pogodbenico“ ali „vsako pogodbenico“ oziroma „katero koli pogodbenico“ v tem poslovniku se razume kot sklicevanje na Evropsko unijo in njene države članice (v nadaljnjem besedilu: pogodbenica EU) ali na članice OAKPD iz Afrike, kot je določeno v členu 6(3) Sporazuma, pri čemer vsaka pogodbenica nastopa skupaj. Sklicevanje na „pogodbenici“ se razume kot sklicevanje na pogodbenico EU in članice OAKPD iz Afrike.

¹ OJ EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

3. V skladu s členom 93(1) Sporazuma, Odbor sestavljajo po en predstavnik vsake članice OAKPD iz Afrike na ravni veleposlanikov ali visokih uradnikov na eni strani ter predstavniki Evropske unije in njenih držav članic na ravni veleposlanikov ali visokih uradnikov na drugi strani.
4. Odbor se sestaja, kadar koli se na pobudo sopredsednikov to zdi potrebno, zlasti zaradi priprave sej Sveta ministrov Afrika-EU (v nadaljnjem besedilu: Svet).
5. Odbor sklicujeta njegova sopredsednika. Datumi njegovih sestankov so določeni s skupnim soglasjem pogodbenic.
6. Odbor se sestaja v Bruslju. V ustrezno utemeljenih primerih se Odbor lahko sestane v eni od članic OAKPD iz Afrike, kot se določi s skupnim soglasjem pogodbenic.
7. Na podlagi odločitve sopredsednikov se lahko Odbor sestane v virtualni ali hibridni obliki, če bi to zahtevale okoliščine.

Člen 3
Sopredsednika

1. Kot je določeno v členu 93(2) Sporazuma, Odboru sopredsedujejo tiste pogodbenice, ki hkrati sopredsedujejo tudi Svetu.
2. Funkcijo predsednika odbora (v nadaljnjem besedilu: predsedujoči predsednik) se opravlja izmenično v skladu s členom 3(2) poslovnika Sveta.

Člen 4
Funkcije Odbora

1. V skladu s členom 93(3) Sporazuma Odbor pripravlja seje Sveta, pomaga pri izpolnjevanju njegovih nalog in izvaja kakršen koli mandat, ki mu ga Svet podeli. V tem okviru spremlja izvajanje Regionalnega protokola za Afriko in napredek pri doseganju njegovih ciljev.
2. Odbor poroča Svetu, zlasti o zadevah, za katere so mu bila podeljena pooblastila.
3. Svetu predloži tudi vsa priporočila, ki se mu zdijo potrebna ali primerna.

Člen 5
Dnevni red sestankov

1. Predsedujoči predsednik za vsak sestanek pripravi začasni dnevni red na podlagi skupnega soglasja pogodbenic. Dnevni red se pošlje drugim članom Odbora vsaj 14 dni pred datumom sestanka.
2. Začasni dnevni red vključuje točke, za katere sta sopredsednika prejela prošnjo za vključitev na dnevni red vsaj 17 dni pred datumom sestanka. Vsa dokumentacija za točke na dnevnem redu se sekretariatu pošlje pravočasno, da jo lahko posreduje članom Odbora vsaj osem dni pred datumom sestanka.
3. Odbor sprejme dnevni red na začetku vsakega sestanka. Odbor lahko v nujnih primerih na zahtevo katere koli pogodbenice sklene, da na dnevni red uvrsti točke, za katere roki, določeni v odstavku 1, niso bili upoštevani.

Člen 6
Postopki

1. Odbor sprejema sklepe in priporočila s skupnim soglasjem pogodbenic.
2. Ko se Odbor sestane v virtualni ali hibridni obliki, se sklepi in priporočila sprejmejo po pisnem postopku iz člena 7.

3. Postopki Odbora so veljavni le, če so prisotni predstavniki Evropske unije, predstavniki vsaj polovice držav članic Evropske unije in predstavniki vsaj dveh tretjin članic OAKPD iz Afrike.
4. Člani Odbora, ki se postopkov ne morejo udeležiti, lahko pooblastijo drugega člana, da deluje v njihovem imenu in uresničuje vse njihove pravice. Član, ki se ne more udeležiti, o tem prek sekretariata obvesti sopredsednika, pri čemer navede člana, ki ga je pooblastil.
5. Člane Odbora lahko spremljajo svetovalci, ki jim pomagajo.
6. Pred začetkom vsake seje se sopredsednikoma prek sekretariata sporoči sestava vsake delegacije.
7. Predstavnik Evropske investicijske banke (EIB) se udeleži sestankov Odbora, kadar so na dnevnem redu teme iz področij, ki zadevajo EIB.
8. Razen če ni odločeno drugače, lahko sopredsednika določita, da se nekatere točke dnevnega reda obravnavajo samo ob navzočnosti pogodbenic.

Člen 7
Pisni postopek

1. Odbor lahko sprejema sklepe ali daje priporočila po pisnem postopku. Uporabo pisnega postopka lahko predlaga katera koli pogodbenica in se lahko začne na podlagi soglasja sopredsednikov.
2. Ob začetku pisnega postopka se postavi razumen rok za odgovore. Po izteku tega roka predsedujoči predsednik sklene, da je bil predlog za sklep ali priporočilo odobren, razen če katera od pogodbenic ne nasprotuje.

Člen 8
Opazovalci

1. Predstavniki katere koli članice OAKPD iz Afrike, ki je podpisnica Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: država podpisnica) in ki ob začetku njegove veljavnosti še ni zaključila postopkov iz člena 98(1) in (2) Sporazuma, se lahko sej Odbora udeležujejo kot opazovalci. Tak status opazovalca se ohrani, dokler zadevna država podpisnica ne zaključi teh postopkov v roku iz člena 98(3) Sporazuma ali, če tega ne stori, za nedoločen čas.

2. Sej Odbora se lahko s sklepom Odbora udeležijo predstavniki naslednjih tretjih akterjev:
 - (a) držav v afriški regiji, ki so zaprosile za pristop k Sporazumu v skladu s postopki iz člena 102 Sporazuma;
 - (b) držav v afriški regiji, ki so članice OAKPD, vendar še niso pogodbenice Sporazuma, in držav v afriški regiji, ki imajo status opazovalk v OAKPD;
 - (c) drugih tretjih akterjev, vključno z regionalnimi in celinskimi organizacijami.
3. Sekretariat na podlagi odstavkov 1 in 2 sestavi in posodablja seznam opazovalcev.
4. Opazovalci, ki se udeležijo sestanka:
 - (a) ne glasujejo v postopkih iz člena 6(1);
 - (b) ne podajajo ustnih izjav na sestanku, razen na povabilo sopredsednikov;
 - (c) lahko prejmejo nezaupne informacije in dokumentacijo, ki jih razpošlje sekretariat.

Poleg pravic in obveznosti iz prvega pododstavka tega odstavka lahko opazovalci iz odstavka 1 in odstavka 2, točki (a) in (b), predložijo pisne pripombe v zvezi s točkami dnevnega reda ustreznega sestanka Odbora.

Člen 9

Zaupnost in uradne objave

1. Razen če ni odločeno drugače, sestanki Odbora niso javni. Za udeležbo na sestankih Odbora je potrebna dovolilnica.
2. Brez poseganja v druge določbe, ki se uporabljajo, velja za posvetovanja Odbora obveznost varovanja poslovne skrivnosti.
3. Vsaka pogodbenica se lahko odloči, da objavi sklepe in priporočila Odbora v svojih uradnih publikacijah.

Člen 10

Sporočila in zapisniki sestankov

1. Vsako sporočilo, ki je predvideno v tem poslovniku, se prek sekretariata posreduje predstavnikom vsake članice OAKPD iz Afrike, sekretariatu OAKPD, visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, stalnim predstavnikom držav članic Evropske unije, Generalnemu sekretariatu Sveta Evropske unije in Evropski komisiji.
2. Kadar sporočila iz odstavka 1 zadevajo EIB, se pošljejo tudi predsedniku EIB.

3. Sekretariat pripravi osnutek zapisnika vsakega sestanka, pri čemer zabeleži zlasti sklepe, ki jih sprejme Odbor, osnutek pa se da na voljo pogodbenicam. Osnutek zapisnika se predloži Odboru v potrditev.

Člen 11

Delovni jeziki in dokumentacija

1. Delovna jezika Odbora sta angleščina in francoščina.
2. Razen če ni odločeno drugače, Odbor razpravlja na podlagi dokumentov, ki so sestavljeni v jezikih iz odstavka 1.

Člen 12

Oblike aktov

1. Sklepi in priporočila, ki jih sprejme Odbor, so naslovljeni „Sklep“ oziroma „Priporočilo“, naslovu pa sledijo serijska številka, datum sprejetja in opis zadeve.
2. Zaključijo se z izrazom „V ...“, „(datum)“, pri čemer datum označuje dan sprejetja.
3. V sklepih je določen datum, ko začnejo veljati.

4. Sklepe in priporočila, ki jih sprejme Odbor, podpiše predsedujoči predsednik, overita jih sosekretarja, hrani pa jih sekretariat.
5. Sklepi in priporočila se prek sekretariata posredujejo prejemnikom iz člena 10(1).

Člen 13

Pododbori

1. Odbor lahko za opravljanje dela, za katerega meni, da je potrebno za izpolnjevanje nalog iz člena 93(3) Sporazuma, s sklepom ustanovi pododbore.
2. Odbor lahko sprejme poslovnike za pododbore, ki jih ustanovi. Če Odbor ne sprejme takšnih poslovnikov, lahko pododbori sprejmejo svoj poslovnik.

Člen 14

Sekretariat

Sekretariat Odbora je isti kot sekretariat, ustanovljen za Svet v skladu s členom 17 poslovnika Sveta.

Člen 15

Sodelovanje z najbolj oddaljenimi regijami EU

Sopredsednika in zadevne države članice Evropske unije v skladu s členom 3(7) Regionalnega protokola za Afriko k Sporazumu spodbujajo sodelovanje z najbolj oddaljenimi regijami EU v afriški regiji na področjih skupnega interesa.

Člen 16

Sprememba poslovnika

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Odbora v skladu s členom 6.

OSNUTEK

SKLEP ŠT. .../2025
SKUPNEGA ODBORA KARIBI-EU

z dne ...

o sprejetju poslovnika
Skupnega odbora Karibi-EU

SKUPNI ODBOR KARIBI-EU JE –

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 93(4) Sporazuma,

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 93(3) Sporazuma Skupni odbor Karibi-EU pomaga Svetu ministrov Karibi-EU pri izpolnjevanju njegovih nalog in izvaja kakršen koli mandat, ki mu ga podeli Svet ministrov Karibi-EU.
- (2) Na podlagi člena 93(4) Sporazuma Skupni odbor Karibi-EU sprejme svoj poslovnik na svojem prvem sestanku –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se poslovnik Skupnega odbora Karibi-EU, kot je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

*Za Skupni odbor Karibi-EU
predsednik*

PRILOGA

Poslovnik Skupnega odbora Karibi-EU

Člen 1

Področje uporabe

Določbe tega poslovnika so pravno zavezujoče samo za pogodbenice, ki jih zavezuje Regionalni protokol za Karibe k Sporazumu o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), v skladu s členom 1(1) navedenega protokola.

Člen 2

Splošne določbe

1. Skupni odbor Karibi-EU (v nadaljnjem besedilu: Odbor) opravlja svoje naloge, kot je določeno v členu 93 Sporazuma.
2. Sklicevanje na „pogodbenico“ ali „vsako pogodbenico“ oziroma „katero koli pogodbenico“ v tem poslovniku se razume kot sklicevanje na Evropsko unijo in njene države članice (v nadaljnjem besedilu: pogodbenica EU) ali na članice OAKPD iz Karibov, kot je določeno v členu 6(3) Sporazuma, pri čemer vsaka pogodbenica nastopa skupaj. Sklicevanje na „pogodbenici“ se razume kot sklicevanje na pogodbenico EU in članice OAKPD iz Karibov.

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

3. V skladu s členom 93(1) Sporazuma, Odbor sestavljajo po en predstavnik vsake članice OAKPD iz Karibov na ravni veleposlanikov ali visokih uradnikov na eni strani ter predstavniki Evropske unije in njenih držav članic na ravni veleposlanikov ali visokih uradnikov na drugi strani.
4. Odbor se sestaja, kadar koli se na pobudo sopredsednikov to zdi potrebno, zlasti zaradi priprave sej Sveta ministrov Karibi-EU (v nadaljnjem besedilu: Svet).
5. Odbor sklicujeta njegova sopredsednika. Datumi njegovih sestankov so določeni s skupnim soglasjem pogodbenic.
6. Odbor se sestaja v Bruslju. V ustrezno utemeljenih primerih se Odbor lahko sestane v eni od članic OAKPD iz Karibov, kot se določi s skupnim soglasjem pogodbenic.
7. Na podlagi odločitve sopredsednikov se lahko Odbor sestane v virtualni ali hibridni obliki, če bi to zahtevale okoliščine.

Člen 3

Sopredsednika

1. Kot je določeno v členu 93(2) Sporazuma, Odboru sopredsedujejo tiste pogodbenice, ki hkrati sopredsedujejo tudi Svetu.

2. Funkcijo predsednika odbora (v nadaljnjem besedilu: predsedujoči predsednik) se opravlja izmenično v skladu s členom 3(2) poslovnika Sveta.

Člen 4

Funkcije Odbora

1. V skladu s členom 93(3) Sporazuma Odbor pripravlja seje Sveta, pomaga Svetu pri izpolnjevanju njegovih nalog in izvaja kakršen koli mandat, ki mu ga Svet podeli. V tem okviru spremlja izvajanje Regionalnega protokola za Karibe in napredek pri doseganju njegovih ciljev.
2. Odbor poroča Svetu, zlasti o zadevah, za katere so mu bila podeljena pooblastila.
3. Svetu predloži tudi vsa priporočila, ki se mu zdijo potrebna ali primerna.

Člen 5

Dnevni red sestankov

1. Predsedujoči predsednik za vsak sestanek pripravi začasni dnevni red na podlagi skupnega soglasja pogodbenic. Dnevni red se pošlje drugim članom Odbora vsaj 14 dni pred datumom sestanka.

2. Začasni dnevni red vključuje točke, za katere sta sopredsednika prejela prošnjo za vključitev na dnevni red vsaj 17 dni pred datumom sestanka. Vsa dokumentacija za točke na dnevnem redu se sekretariatu pošlje pravočasno, da jo lahko posreduje članom Odbora vsaj osem dni pred datumom sestanka.
3. Odbor sprejme dnevni red na začetku vsakega sestanka. Odbor lahko v nujnih primerih na zahtevo katere koli pogodbenice sklene, da na dnevni red uvrsti točke, za katere roki, določeni v odstavku 1, niso bili upoštevani.

Člen 6

Postopki

1. Odbor sprejema sklepe in priporočila s skupnim soglasjem pogodbenic.
2. Ko se Odbor sestane v virtualni ali hibridni obliki, se sklepi in priporočila sprejmejo po pisnem postopku iz člena 7.
3. Postopki Odbora so veljavni le, če so prisotni predstavniki Evropske unije, predstavniki vsaj polovice držav članic Evropske unije in predstavniki vsaj dveh tretjin članic OAKPD iz Karibov.

4. Člani Odbora, ki se postopkov ne morejo udeležiti, lahko pooblastijo drugega člana, da deluje v njihovem imenu in uresničuje vse njihove pravice. Član, ki se ne more udeležiti, o tem prek sekretariata obvesti sopredsednika, pri čemer navede člana, ki ga je pooblastil.
5. Člane Odbora lahko spremljajo svetovalci, ki jim pomagajo.
6. Pred začetkom vsake seje se sopredsednikoma prek sekretariata sporoči sestava vsake delegacije.
7. Predstavnik Evropske investicijske banke (EIB) se udeleži sestankov Odbora, kadar so na dnevnem redu teme, ki zadevajo EIB.
8. Razen če ni odločeno drugače, lahko sopredsednika določita, da se nekatere točke dnevnega reda obravnavajo samo ob navzočnosti pogodbenic.

Člen 7

Pisni postopek

1. Odbor lahko sprejema sklepe ali daje priporočila po pisnem postopku. Uporabo pisnega postopka lahko predlaga katera koli pogodbenica in se lahko začne na podlagi soglasja sopredsednikov.

2. Ob začetku pisnega postopka se postavi razumen rok za odgovore. Po izteku tega roka predsedujoči predsednik sklene, da je bil predlog za sklep ali priporočilo odobren, razen če katera od pogodbenic ne nasprotuje.

Člen 8

Opazovalci

1. Predstavniki katerekoli članice OAKPD iz Karibov, ki je podpisnica Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: država podpisnica) in ki ob začetku njegove veljavnosti še ni zaključila postopkov iz člena 98(1) in (2) Sporazuma, se lahko sej Odbora udeležujejo kot opazovalci. Tak status opazovalca se ohrani, dokler zadevna država podpisnica ne zaključi teh postopkov v roku iz člena 98(3) Sporazuma ali, če tega ne stori, za nedoločen čas.
2. Čezmorske države in ozemlja EU v karibski regiji se lahko sej Odbora udeležujejo kot opazovalci, kot je določeno v členu 6(2) Regionalnega protokola za Karibe.
3. Sej Odbora se lahko z njegovim sklepom udeležijo predstavniki naslednjih tretjih akterjev:
 - (a) držav v karibski regiji, ki so zaprosile za pristop k Sporazumu v skladu s postopki iz člena 102 Sporazuma;

- (b) držav v karibski regiji, ki so članice OAKPD, vendar še niso pogodbenice Sporazuma, in držav v karibski regiji, ki imajo status opazovalk v OAKPD;
 - (c) drugih tretjih akterjev, vključno z regionalnimi in celinskimi organizacijami.
4. Sekretariat na podlagi odstavkov 1, 2 in 3 sestavi in posodablja seznam opazovalcev.
5. Opazovalci, ki se udeležijo sestanka:
- (a) ne glasujejo v postopkih iz člena 6(1);
 - (b) ne podajajo ustnih izjav na sestanku, razen na povabilo sopredsednikov;
 - (c) lahko prejmejo nezaupne informacije in dokumentacijo, ki jih razpošlje sekretariat.

Poleg pravic in obveznosti iz prvega pododstavka tega odstavka lahko opazovalci iz odstavka 1, odstavka 2 ter odstavka 3, točki (a) in (b), predložijo pisne pripombe v zvezi s točkami dnevnega reda ustreznega sestanka Odbora.

Člen 9

Zaupnost in uradne objave

1. Razen če ni odločeno drugače, sestanki Odbora niso javni. Za udeležbo na sestankih Odbora je potrebna dovolilnica.
2. Brez poseganja v druge določbe, ki se uporabljajo, velja za posvetovanja Odbora obveznost varovanja poslovne skrivnosti.
3. Vsaka pogodbenica se lahko odloči, da objavi sklepe in priporočila Odbora v svojih uradnih publikacijah.

Člen 10

Sporočila in zapisniki sestankov

1. Vsako sporočilo, ki je predvideno v tem poslovniku, se prek sekretariata posreduje predstavnikom vsake članice OAKPD iz Karibov, sekretariatu OAKPD, visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, stalnim predstavnikom držav članic Evropske unije, Generalnemu sekretariatu Sveta Evropske unije in Evropski komisiji.
2. Kadar sporočila iz odstavka 1 zadevajo EIB, se pošljejo tudi predsedniku EIB.

3. Sekretariat pripravi osnutek zapisnika vsakega sestanka, pri čemer zabeleži zlasti sklepe, ki jih sprejme Odbor, osnutek pa se da na voljo pogodbenicam. Osnutek zapisnika se predloži Odboru v potrditev.

Člen 11

Delovni jeziki in dokumentacija

1. Delovna jezika Odbora sta angleščina in francoščina.
2. Razen če ni odločeno drugače, Odbor razpravlja na podlagi dokumentov, ki so sestavljeni v jezikih iz odstavka 1.

Člen 12

Oblike aktov

1. Sklepi in priporočila, ki jih sprejme Odbor, so naslovljeni „Sklep“ oziroma „Priporočilo“, naslovu pa sledijo serijska številka, datum sprejetja in opis zadeve.
2. Zaključijo se z izrazom „V ...“, „(datum)“, pri čemer datum označuje dan sprejetja.
3. V sklepih je določen datum, ko začnejo veljati.

4. Sklepe in priporočila, ki jih sprejme Odbor, podpiše predsedujoči predsednik, overita jih sosekretarja, hrani pa jih sekretariat.
5. Sklepi in priporočila se prek sekretariata posredujejo prejemnikom iz člena 10(1).

Člen 13

Pododbori

1. Odbor lahko za opravljanje dela, za katerega meni, da je potrebno za izpolnjevanje nalog iz člena 93(3) Sporazuma, s sklepom ustanovi pododbore.
2. Odbor lahko sprejme poslovnike za pododbore, ki jih ustanovi. Če Odbor ne sprejme takšnih poslovnikov, lahko pododbori sprejmejo svoj poslovnik.

Člen 14

Sekretariat

Sekretariat Odbora je isti kot sekretariat, ustanovljen za Svet v skladu s členom 17 poslovnika Sveta.

Člen 15

Sodelovanje z najbolj oddaljenimi regijami EU

Sopredsednika in zadevne države članice Evropske unije v skladu s členom 6(1) in členom 51(2) Regionalnega protokola za Karibe k Sporazumu spodbujajo sodelovanje z najbolj oddaljenimi regijami EU v karibski regiji na področjih skupnega interesa.

Člen 16

Sprememba poslovnika

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Odbora v skladu s členom 6.

OSNUTEK

SKLEP ŠT. .../2025
SKUPNEGA ODBORA PACIFIK-EU

z dne ...

o sprejetju poslovnika
Skupnega odbora Pacifik-EU

SKUPNI ODBOR PACIFIK-EU JE –

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 93(4) Sporazuma,

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 93(3) Sporazuma Skupni odbor Pacifik-EU pomaga Svetu ministrov Pacifik-EU pri izpolnjevanju njegovih nalog in izvaja kakršen koli mandat, ki mu ga podeli Svet ministrov Pacifik-EU.
- (2) Na podlagi člena 93(4) Sporazuma Skupni odbor Pacifik-EU sprejme svoj poslovnik na svojem prvem sestanku –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se poslovnik Skupnega odbora Pacifik-EU, kot je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

*Za Skupni odbor Pacifik-EU
predsednik*

PRILOGA

Poslovnik Skupnega odbora Pacifik-EU

Člen 1

Področje uporabe

Določbe tega poslovnika so pravno zavezujoče samo za pogodbenice, ki jih zavezuje Regionalni protokol za Pacifik k Sporazumu o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani¹, ki je bil podpisan 15. novembra 2023 na Samoi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), v skladu s členom 1(1) navedenega protokola.

Člen 2

Splošne določbe

1. Skupni odbor Pacifik-EU (v nadaljnjem besedilu: Odbor) opravlja svoje naloge, kot je določeno v členu 93 Sporazuma.
2. Sklicevanje na „pogodbenico“ ali „vsako pogodbenico“ oziroma „katero koli pogodbenico“ v tem poslovniku se razume kot sklicevanje na Evropsko unijo in njene države članice (v nadaljnjem besedilu: pogodbenica EU) ali na članice OAKPD iz Pacifika, kot je določeno v členu 6(3) Sporazuma, pri čemer vsaka pogodbenica nastopa skupaj. Sklicevanje na „pogodbenici“ se razume kot sklicevanje na pogodbenico EU in članice OAKPD iz Pacifika.

¹ UL EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

3. V skladu s členom 93(1) Sporazuma Odbor sestavljajo po en predstavnik vsake članice OAKPD iz Pacifika na ravni veleposlanikov ali visokih uradnikov na eni strani ter predstavniki Evropske unije in njenih držav članic na ravni veleposlanikov ali visokih uradnikov na drugi strani.
4. Odbor se sestaja, kadar koli se na pobudo sopredsednikov to zdi potrebno, zlasti zaradi priprave sej Sveta ministrov Pacifik-EU (v nadaljnjem besedilu: Svet).
5. Odbor sklicujeta njegova sopredsednika. Datumi sestankov Odbora so določeni s skupnim soglasjem pogodbenic.
6. Odbor se sestaja v Bruslju. V ustrezno utemeljenih primerih se Odbor lahko sestane v eni od članic OAKPD iz Pacifika, kot se določi s skupnim soglasjem pogodbenic.
7. Na podlagi odločitve sopredsednikov se lahko Odbor sestane v virtualni ali hibridni obliki, če bi to zahtevale okoliščine.

Člen 3
Sopredsednika

1. Kot je določeno v členu 93(2) Sporazuma, Odboru sopredsedujejo tiste pogodbenice, ki hkrati sopredsedujejo tudi Svetu.
2. Funkcijo predsednika odbora (v nadaljnjem besedilu: predsedujoči predsednik) se opravlja izmenično v skladu s členom 3(2) poslovnika Sveta.

Člen 4
Funkcije Odbora

1. V skladu s členom 93(3) Sporazuma Odbor pripravlja seje Sveta, pomaga Svetu pri izpolnjevanju njegovih nalog in izvaja kakršen koli mandat, ki mu ga Svet podeli. V tem okviru spremlja izvajanje Regionalnega protokola za Pacifik in napredek pri doseganju njegovih ciljev.
2. Odbor poroča Svetu, zlasti o zadevah, za katere so mu bila podeljena pooblastila.
3. Svetu predloži tudi vsa priporočila, ki se mu zdijo potrebna ali primerna.

Člen 5

Dnevni red sestankov

1. Predsedujoči predsednik za vsak sestanek pripravi začasni dnevni red na podlagi skupnega soglasja pogodbenic. Dnevni red se pošlje drugim članom Odbora vsaj 14 dni pred datumom sestanka.
2. Začasni dnevni red vključuje točke, za katere sta sopredsednika prejela prošnjo za vključitev na dnevni red vsaj 17 dni pred datumom sestanka. Vsa dokumentacija za točke na dnevnem redu se sekretariatu pošlje pravočasno, da jo lahko posreduje članom Odbora vsaj osem dni pred datumom sestanka.
3. Odbor sprejme dnevni red na začetku vsakega sestanka. Odbor lahko v nujnih primerih na zahtevo katere koli pogodbenice sklene, da na dnevni red uvrsti točke, za katere roki, določeni v odstavku 1, niso bili upoštevani.

Člen 6

Postopki

1. Odbor sprejema sklepe in priporočila s skupnim soglasjem pogodbenic.
2. Kadar se Odbor sestane v virtualni ali hibridni obliki, se sklepi in priporočila sprejmejo po pisnem postopku iz člena 7.

3. Postopki Odbora so veljavni le, če so prisotni predstavniki Evropske unije, predstavniki vsaj polovice držav članic Evropske unije in predstavniki vsaj dveh tretjin članic OAKPD iz Pacifika.
4. Člani Odbora, ki se postopkov ne morejo udeležiti, lahko pooblastijo drugega člana, da deluje v njihovem imenu in uresničuje vse njihove pravice. Član, ki se ne more udeležiti, o tem prek sekretariata obvesti sopredsednika, pri čemer navede člana, ki ga je pooblastil.
5. Člane Odbora lahko spremljajo svetovalci, ki jim pomagajo.
6. Pred začetkom vsake seje se sopredsednikoma prek sekretariata sporoči sestava vsake delegacije.
7. Predstavniki Evropske investicijske banke (EIB) se udeležijo sestankov Odbora, kadar so na dnevnem redu teme iz področij, ki zadevajo EIB.
8. Razen če ni odločeno drugače, lahko sopredsednika določita, da se nekatere točke dnevnega reda obravnavajo samo ob navzočnosti pogodbenic.

Člen 7
Pisni postopek

1. Odbor lahko sprejema sklepe ali daje priporočila po pisnem postopku. Uporabo pisnega postopka lahko predlaga katera koli pogodbenica in se lahko začne na podlagi soglasja sopredsednikov.
2. Ob začetku pisnega postopka se postavi razumen rok za odgovore. Po izteku tega roka predsedujoči predsednik sklene, da je bil predlog za sklep ali priporočilo odobren, razen če katera od pogodbenic ne nasprotuje.

Člen 8
Opazovalci

1. Predstavniki katere koli članice OAKPD iz Pacifika, ki je podpisnica Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: država podpisnica) in ki ob začetku njegove veljavnosti še ni zaključila postopkov iz člena 98(1) in (2) Sporazuma, se lahko sej Odbora udeležujejo kot opazovalci. Tak status opazovalca se ohrani, dokler država podpisnica ne zaključi zgoraj navedenih postopkov v roku iz člena 98(3) Sporazuma, ali, če tega ne stori, za nedoločen čas.

2. Čezmorske države in ozemlja EU v pacifiški regiji se lahko sej Odbora udeležujejo kot opazovalci, kot je določeno v členu 6(3) Regionalnega protokola za Pacifik.
3. Sej Odbora se lahko s sklepom Odbora udeležijo predstavniki naslednjih tretjih akterjev:
 - (a) držav v pacifiški regiji, ki so zaprosile za pristop k Sporazumu v skladu s postopki iz člena 102 Sporazuma;
 - (b) držav v pacifiški regiji, ki so članice OAKPD, vendar še niso pogodbenice Sporazuma, in držav v pacifiški regiji, ki imajo status opazovalk v OAKPD;
 - (c) drugih tretjih akterjev, vključno z regionalnimi in celinskimi organizacijami.
4. Sekretariat na podlagi odstavkov 1, 2 in 3 sestavi in posodablja seznam opazovalcev.
5. Opazovalci, ki se udeležijo sestanka:
 - (a) ne glasujejo v postopkih iz člena 6(1);
 - (b) ne podajajo ustnih izjav na sestanku, razen na povabilo sopredsednikov;
 - (c) lahko prejmejo nezaupne informacije in dokumentacijo, ki jih razpošlje sekretariat.

Poleg pravic in obveznosti iz prvega pododstavka tega odstavka lahko opazovalci iz odstavka 1, odstavka 2 ter odstavka 3, točki (a) in (b), predložijo pisne pripombe v zvezi s točkami dnevnega reda ustreznega sestanka Odbora.

Člen 9

Zaupnost in uradne objave

1. Razen če ni odločeno drugače, sestanki Odbora niso javni. Za udeležbo na sestankih Odbora je potrebna dovolilnica.
2. Brez poseganja v druge določbe, ki se uporabljajo, velja za posvetovanja Odbora obveznost varovanja poslovne skrivnosti.
3. Vsaka pogodbenica se lahko odloči, da objavi sklepe in priporočila Odbora v svojih uradnih publikacijah.

Člen 10

Sporočila in zapisniki sestankov

1. Vsako sporočilo, ki je predvideno v tem poslovniku, se prek sekretariata posreduje predstavnikom vsake članice OAKPD iz Pacifika, sekretariatu OAKPD, visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, stalnim predstavnikom držav članic Evropske unije, Generalnemu sekretariatu Sveta Evropske unije in Evropski komisiji.

2. Kadar sporočila iz odstavka 1 zadevajo EIB, se pošljejo tudi predsedniku EIB.
3. Sekretariat pripravi osnutek zapisnika vsakega sestanka, pri čemer zabeleži zlasti sklepe, ki jih sprejme Odbor, osnutek pa se da na voljo pogodbenicam. Osnutek zapisnika se predloži Odboru v potrditev.

Člen 11

Delovni jeziki in dokumentacija

1. Delovna jezika Odbora sta angleščina in francoščina.
2. Odbor razpravlja na podlagi dokumentov, ki so sestavljeni v angleščini in, na zahtevo katere koli pogodbenice, v drugem delovnem jeziku iz odstavka 1.

Člen 12

Oblike aktov

1. Sklepi in priporočila, ki jih sprejme Odbor, so naslovljeni „Sklep“ oziroma „Priporočilo“, naslovu pa sledijo serijska številka, datum sprejetja in opis zadeve.
2. Zaključijo se z izrazom „V ...“, „(datum)“, pri čemer datum označuje dan sprejetja.

3. V sklepih je določen datum, ko začnejo veljati.
4. Sklepe in priporočila, ki jih sprejme Odbor, podpiše predsedujoči predsednik, overita jih sosekretarja, hrani pa jih sekretariat.
5. Sklepi in priporočila se prek sekretariata posredujejo prejemnikom iz člena 10(1).

Člen 13

Pododbori

1. Odbor lahko za opravljanje dela, za katerega meni, da je potrebno za izpolnjevanje nalog iz člena 93(3) Sporazuma, s sklepom ustanovi pododbore.
2. Odbor lahko sprejme poslovnike za pododbore, ki jih ustanovi. Če Odbor ne sprejme takšnih poslovnikov, lahko pododbori sprejmejo svoj poslovnik.

Člen 14

Sekretariat

Sekretariat Odbora je isti kot sekretariat, ustanovljen za Svet v skladu s členom 17 poslovnika Sveta.

Člen 15
Sprememba poslovnika

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Odbora v skladu s členom 6.
